

NYHETS BREV *INDIEN*

utgivet av *Indienspecialisten EMPATUM*

Engelbrektskatan 39, 114 32 STOCKHOLM Postgiro: 460 75 60-2

Tel: 08 411 04 08. E-post: empatum@comhem.se

Redaktör och ansvarig utgivare: David Ståhl

Hemsida: <http://www.empatum.se>

Nr 1 2005

Utkommer 5 gånger per år
Elfte årgången

FLODVÅGEN

Vi har alla chockerats av den stora katastrofen i Asien, då de stora vågorna drabbade Indien, Sri Lanka, Maldiverna, Indonesien, Thailand och Burma. I Indien drabbades framför allt Tamil Nadus kustområden ända ner till sydspetsen, Andamanerna och Nicobarerna samt några ställen i Kerala, främst trakten kring Allapuzha (Allepey). Cochin, Varkala, Trivandrum och Kovalam drabbades inte.

På ögrupperna Andamanerna och Nicobarerna är läget bekymmersamt för några av de "primitiva" folkslag som bor där. Det mest isolerade folkslaget i världen, de s.k. sentineleserna, som bor på North Sentinel Island, tycks ha klarat sig någorlunda. Rapporterna är knapphändiga, men indiska kustbevakningen har flugit över ön med helikopter och såg då invånarna på stranden. Invånarna sköt pilar mot helikoptern. Däremot finns det ännu inga uppgifter om hur själva ön ser ut.

Förutom hjälparbetet i Tamil Nadu bistår Indien även Maldiverna, bl.a. har man sänt tre fartyg, INS Mysore som har två helikoptrar ombord, INS Udaygiri och INS Aditya vilka har en helikopter vardera. INS Aditya har dessutom en vattenreningsanläggning. Samtliga fartyg har medicinsk personal och utrustning.

Till Sri Lanka har man skickat INS Sharda, INS Sutlej, båda till Galle samt INS Sandhayak och INS Sukanya. Samtliga fartyg har helikopter och dykare samt medicinsk utrustning ombord. Dessutom bedrev indiska flygvapnet spaning efter nödställda lankesisiska fiskare.

Till Indonesien (Acehprovinsen) sände Indien också ett fartyg med mediciner och andra förnödenheter. Indien var först på plats med bistånd i dessa tre länder.

man kan skänka pengar till "The Prime Minister's Relief Fund", en indisk nödhjälpsfond, via Empatums postgiro. Pengarna går till hjälparbete bland flodvågens offer i Indien, Sri Lanka och Maldiverna.

Till dags dato har Empatium fått in 17.800 kronor, detta på ett utskick som endast gick till e-postmottagarna, dvs 1.038 mottagare!

OBS! Denna insamling är avslutad. Sista datum för insättning var den 12 januari. De läsare som vill lämna ett bidrag kan göra detta till SOS Barnbyar i Tamil Nadu via Svensk-Indiska Föreningen, se ruta härintill.

Ny attityd till turism.

En märklig effekt av katastrofen är att en ny attityd till turism plötsligt har ådagalagts. I flera olika sammanhang har man påpekat hur viktigt det är att turismen till de drabbade länderna kommer igång igen. "Detta är värt mer än alla gåvor i världen". Även Svenska Dagbladets resefamilj i Kerala skriver så i SvD den 9 januari. Det värsta som kan hända är att turisterna blir rädda för att komma tillbaka.

Detta är andra tongångar än de gängse. Hittills har ju turism varit fullt, turisterna "suger ut" lokalbefolkningen, tar deras resurser, dricker deras vatten och äter deras mat och lär dem dåliga vanor. Dessutom stannar inte de pengar turisterna spenderar i landet i fråga. Men flodvågen har tydligen ändrat på allt detta. Hux flux. På 30 sekunder.

Tackat nej till hjälp?

Det har förekommit uppgifter om att Indien har tackat nej till utländsk katastrofhjälp. Detta är en sanning med modifiering. Indien är ett stort land med stora resurser. Katastrofen drabbade främst delar av Tamil Nadu-kusten, vilket är en

forts sista sidan

BISTÅ OFFREN I TAMIL NADU !

Svensk-Indiska Föreningen samlar in pengar till förmån för dem som drabbats av flodvågen. De insamlade medlen kommer att skickas direkt till SOS Barnbyar i Tamil Nadu. SOS Barnbyar har varit på plats länge i Indien och Tamil Nadu, de utför ett effektivt arbete med att ta hand om barn som förlorat sina föräldrar. De planerar nu att öppna ett nytt barnhem för de tsunamidrabbade barnen. Vi har blivit rekommenderade att stödja SOS Barnbyar av Sveriges konsul i Chennai, Stina Vasu.

Skänk ett bidrag till Svensk-Indiska Föreningens postgiro 35 57 39 - 4, skriv "Flodvåg" som referens.

RESA TILL INDIEN med Nyhetsbrevets redaktör som reseledare den 2 - 12 mars 2005

På denna rundresa kommer vi att uppleva Indiens mångtusenåriga historia, religioner, dagligt liv, matkultur och samhällsutveckling.

Resan går till Delhi, Jaipur, Pushkar, kamelritt till ett tältläger med övernattnig i öknen, Ranthambore Nationalpark där vi blir informerade av projektet "Bevara Tigrarna", samt Agra med Taj Mahal och Fatehpur Sikhri.

Information, beställning av detaljprogram och bokning sker hos researrangören. **Pris: 20.000 kr.**

OmniaResor

tel. 021-12 90 90

e-post: info@omniaresor.se

<http://www.omniaresor.se>

TENDENSIÖST OM INDIEN I SVENSKA SKOLBÖCKER

Vad står det om Indien i våra skolböcker? I de tre skolböcker som Nyhetsbrevet har granskat tycks tiden ha stått stilla de senaste trettio åren.

Religionskunskap för Gymnasiet, utgiven av Natur och Kultur, har på det hela taget en ganska bra skildring av Hinduismen och Buddhismen. Man börjar kapitlet med tre stämningsbilder från Varanasi (folk som badar i Ganga), Khalitemplet i Calcutta där man offerar getter ("Djurens huvuden skärs av och staplas upp framför gudinnan...") samt Raipur där en präst skall recitera heliga texter framför gudinnan Durga i ett rum som renats med vatten utblandat med kodynga.

Därefter fortsätter man med poly-, mono- och ateism inom hinduismen, andakter i hemmet, rent och orent, heliga kor, gudar etc. Detta ger ett något förvirrat intryck, hinduismen plottras sönder i en massa olika och till synes motstridiga beståndsdelar. Först längre fram kommer kortfattade, men relativt bra, redogörelser för hinduismens lära om karma, reinkarnation, brahman och atman, d.v.s. det som förenar större delen av hinduismen

I texten om hinduismen finns vissa felaktigheter och olyckliga formuleringar. T.ex. på sid 25 om "Den heliga kon" står det att kon är ett heligt djur - men "ingen vet varför". Detta är fel, det finns såväl en ekonomisk som en filosofisk förklaring som båda är relativt välkända bland gemene man i Indien.

Vidare står det (sid 27) att "Ingen vill ha med den drabbade familjen att göra" efter ett dödsfall. Det korrekta är att vänner och grannar kommer och hälsar på samt tar med sig mat till de sörjande eftersom man inte skall laga mat i ett hus där någon nyss har dött. På samma sida står det att Shiva har en "upprättstående manslem" vilket får en att tro att han ser ut som hållristningarna i Tanum. Shiva avbildas inte med upprättstående manslem. Vad som åsyftas är antagligen Shivalingam, som ju är en stiliserad penis som avbildas separat - aldrig som en del av Shiva.

Sammanfattningsvis kan sägas att texten tenderar att betona sådant som är lite märkligt för oss, t.ex. att man använder kogödsel utblandat med vatten att skura golven, att kon är helig av någon out-

grundlig anledning, "Tyger som tagit åt sig orenhet tvättas noga..." (tvättar läroboksförfattaren aldrig kläderna?)

Bilderna med tillhörande texter är betydligt mer sensationsinriktade än huvudtexten. I början av kapitlet möts man av en rörig och inte särskilt tydlig bild av människor och elefanter som går ner i Ganga. På sid 27 finns en erotisk teckning av Radha och Krishna, båda nakna och tafsande på varandra. Bildtexten säger "Ett kärleksmöte mellan Radha och Krishna". I huvudtexten påpekas däremot att kärleken mellan Radha och Krishna anses symbolisera kärleken mellan gud och människa. På sid 29 finns en bild av Kali med tungan hängande ur munnen "Här ser vi en nästan skrämmande bild av henne..." På sid 49 finns en stor bild av ett tåg vid en perrong. På perrongen ligger en utmärglad, döende, man. Bildtexten säger "Indien är ett land med stora sociala och ekonomiska klyftor. Till en del förstärks de av religionen". Det är ingen tvekan om att budskapet i denna bild är att hinduismen leder till fattigdom. Detta är en gammal åsikt i Sverige, som Nyhetsbrevets redaktör ofta mötte ända fram till början av 1980-talet: "Indierna borde äta upp sina kor i stället för att dyrka dem, så att de slipper att svälta" eller att läran om karma och reinkarnation leder till passivitet och fatalism. Det sistnämnda är bildens budskap, vilket också framgår av ett brev från läroboksförfattaren till indiska ambassaden där han skriver "Varför får mannen ingen hjälp? Är det hans karma som gör att han förtjänar att ligga där? Eller...?"

Man kan lika gärna fråga varför uteliggarna i Stockholm inte får någon hjälp. Är det Guds vilja och/eller ett resultat av den rådande statsideologin - socialdemokratien? Är fattigdomen i Etiopien kristendomens fel? Orsakades stamkriget på Nordirland verkligen av kristendomen? Beror det faktum att södra Italien är fattigare än norra på att folk är mer religiösa (kristna) i söder? Om portugiserna slutade med att slösa pengar på ljus som de bränner upp i kyrkorna, så skulle de bli mindre fattiga.

<http://www.indien.nu>

Religionskunskap - Grundbok är mera kortfattad men koncentrerar sig på den religiösa läran inom buddhismen och hinduismen. Man redogör för karma, reinkarnation och gudarna. Kapitlen illustreras av trevliga teckningar och fotografier. Texten är enkel och kortfattad, men är av god kvalitet, trots några enstaka misstag som t.ex. att kalla daliter för "kastlösa". Den allvarligaste invändningen är väl att texten helt enkelt kunde ha varit utförligare.

Religion och liv 6 handlar nästan enbart om livet och dagliga rutiner och mycket litet om religionen. Texten har en viss tendens att fokusera på sociala orättvisor. Dock antyds inte att dessa orsakas av hinduismen.



Märklig bild av Indien?

"Du har förstått att pojkar har större värde än flickor och att männen har mer att säga till om". "Vid måltiderna äter din pappa, du själv och din lillebror först. Din mamma och dina tre systrar serverar er och äter själva efteråt". "I vissa hem måste barnen böja sig ner framför pappan och kyssa hans fötter". Den sistnämnda utsagan är grovt felaktig. Kysningar förekom aldrig annat än som förspel till samlag i det traditionella Indien. Vårt sätt att hälsningspussa varandra var fram tills helt nyligen okänt. Sanningen är naturligtvis att barnen rör vid faderns fötter med händerna och sedan för dessa till sina egna pannor. Möjligen trycker de pannan direkt mot faderns fötter.

I avsnittet "I en indisk by" skildras en by och livet i den förvånansvärt positivt, även om det finns en förnumstig passus

som påpekar att ”i byn finns inga daghem för barn och inga särskilda hem för gamla, alla lever tillsammans”. Man kunde lika gärna påpeka att där inte finns någon fritidspedagog, socialsekreterare, systembolag, ungdomsgård eller försäkringskassa. Eller är det orättvist? Kanske är detta påpekande nödvändigt för ungdomar i dagens Sverige där de flesta kanske inte kan tänka sig ett liv utan dessa saker och där man kan sjukskrivna sig närhelst man känner sig lite tråkig. I detta avsnitt har man också, helt omotiverat, fått in en passus om att de rika i städerna har TV och bil men att många bor i smutsiga små ruckel och ständigt hotas av svält och sjukdom.

Religion och liv 9 är den som utförligast behandlar hinduismens läror, den har ett utmärkt kapitel om gudarna och templen, om hur man skall leva. Men samtidigt innehåller den de grövsta felaktigheterna och de mest negativa kommentarerna om det indiska samhället. Vid ett besök hos en familj påpekas att de bor i ett enda rum med halmtak och lerväggar. I skildringen av kastsystemet blandar man ihop shudras och harijans och denna kast påstås vara ”de besegrade, mörka draviderna”. Detta är naturligtvis helt galet. Vidare påstås att ingen vågar ifrågasätta kastsystemet eftersom det är ”ett resultat av gudars vilja”. Författaren har tydligen inte haft mycket kontakt med Indien under de senaste 30 åren! Vidare fastslås att den lägsta kasten kallas ”kastlös” trots att detta ord eller begrepp inte finns! Tyvärr finns också en starkt förenklad och delvis felaktig skildring av vad Mandal-kommissionens förslag om utvidgade kastkvoter ledde till år 1990. Dessutom förekommer den direkt felaktiga uppgiften att kastsystemet har förbjudits/avskaffats på två ställen på sid 293.

I kapitlet om karma skildras även tron på reinkarnation, men tyvärr kommer den typiskt svenska, gamla missionärs-synen på karma och social rättvisa återigen i dagen. ”De fattiga får hårda ut, leva rätt och hoppas på en bättre lott i nästa liv. Det är inte orättvist”. Sanningen är att Nyhetsbrevets redaktör *aldrig* har hört en hindu säga detta, eller läst det i skrift. Författaren blandar ihop två saker: Dels varför den fattige är fattig - dels hur man skall förhålla sig till honom. Det är två olika saker. Även om en fattig, lågkastig eller sjuk

persons öde beror på hans dåliga karma, vilket det inte alltid behöver göra, så innebär detta inte att man inte skall hjälpa honom.

Även i denna bok finns ett fotografi av Durga, med många huvuden med utsträckta tungor och med ett avhugget huvud i en av sina händer. Bredvid finns en bild av avhuggna gethuvuden uppradade på marken ”Gudinnan kräver blodoffer”. Det är visserligen sant, men inte särskilt representativt. Det bästa fotografiet är nog ändå det av några kor som ligger på en refug i gatan, utan att hindra trafiken. Bildtexten säger ”Gata i centrala Calcutta. Ingen kan tänka sig att fösa undan korna hur mycket de än kan hindra trafiken”. Alla som har varit i Indien vet att kor ingalunda är det stora problemet i stadstrafiken. Fast det är klart, vi kunde ju skicka ner Annika Billström till Calcutta för att införa biltullar!

Boken är bra på att beskriva hinduismens läror och ritualer, i motsats till de andra läroböckerna, men bokens ”sociala engagemang” leder den lite snett. Den ger en gammaldags skildring av kastsystemet. Då Calcutta nämns i bildtexter påpekas givetvis att staden är smutsig och fattig.

Gemensamt för alla böckerna är att de försöker beskriva draviderna som ett ursprungsfolk och arierna som senare invandrare, och att kontakten mellan dessa resulterade i dagens hinduism men också i kastsystemet. Allt detta är ju egentligen bara teorier, och är onödigt att ta upp i en kortfattad skildring av hinduismen.

Man har relativt utförliga skildringar av kastsystemet, men tyvärr innehåller dessa en hel del felaktigheter. Ingen av böckerna nämner att kastsystemet tillämpas av alla indier, alltså även av muslimer, kristna och sikher.

Genomgående i böckerna används termen ”offra” då hinduer lägger blommor, frukter eller mynt på altaret. Det är naturligtvis inte fel, men då skall vi väl använda det inom kristendomen också. ”Vid varje gudstjänst förväntas församlingsborna offra pengar till Jesus och hans kyrka”.

Indien framställs som ett land där de flesta är fattiga, de bor i hyddor, städerna är smutsiga, folk hotas av svält och såväl samhället som familjen är starkt hierarkiska och tyngda av traditioner. Fattigdomen orsakas, eller åtminstone för-

stärks av hinduismen. Detta är en gammal svensk uppfattning som troligen kommer från de böcker missionärerna skrev i början och mitten av 1900-talet.

Ingenting om den höjda levnadsstandarden, den förlängda medellivslängden, om den framväxande medelklassen, om framgångar inom forskning och IT nämns. Men, invänder då någon, detta hör väl inte hemma i ett kapitel om hinduismen? Nej, men då gör väl inte heller slum och fattigdom det?

Granskningen fortsätter i nästa nummer. Nyhetsbrevet tar gärna emot tips från läsarna om bra eller dåliga kapitel om Indien ur läroböcker.

OMVÄND OUTSOURCING

Är du emot outsourcing och anser att det är ett sätt att utsuga underbetalade Asiat-ter, att det tar jobb från hederliga västerlänningar och att det är fult i största allmänhet? Läs då detta!

Det indiska företaget HCL, som även har kontor i Sverige (se Nyhetsbrev 3/1999) har satt upp ett callcenter i Nordirland. Callcentret skall sysselsätta inte mindre än 1.400 personer. HCL anger nordirländarnas kompetens, Nordirlands infrastruktur och kostnadsnivå (!) som skäl för utlokaliseringen, som även välkomnas varmt av brittiska regeringen som försöker locka investeringar till den eftersatta provinsen.

- Källa: Nasscom

EKONOMISK TILLVÄXT

Indiens bruttonationalprodukt växte med 7,4 % under den tolv månadersperiod som slutade den 30 juni 2004. Landets valutaserv uppgick vid samma tidpunkt till USD 114 miljarder, att jämföra med USD96,5 miljarder den 30 december 2003.

Finansminister P. Chidambaram har satt upp som mål att BNP-tillväxten skall vara mellan 7 - 8 % under de kommande tio åren.

- Källa: India Now

LINUX

Dataoperativsystemet Linux, som är uppstickare och konkurrent till Microsoft, finns nu på 11 indiska språk, nämligen Bengali, Punjabi, Gujarati, Hindi, Tamil, Marathi, Telegu, Kannada, Oriya, Malayalam and Urdu.

- Källa: India Now

Föreläsning:

BHOPAL-KATASTROFEN

Den 2 december 1984 inträffade en av de största industriolyckorna i världen. Union Carbides fabrik i Bhopal, huvudstad i Madhya Pradesh, läckte ut 43 ton giftiga gaser.

Ingrid Eckerman är läkare och verksam inom Läkare för Miljön. År 1994 blev hon medlem av den Internationella KOMmissionen för Bhopal, och hon har just gett ut boken "The Bhopal Saga".

TID: Tisdagen den 25 januari 2005 kl 19.00.

PLATS: Restaurang Maharaja, Timmermansgatan 35, Stockholm. T-Mariatorget.

ARRANGÖR: Svensk-Indiska Föreningen.

Entréavgift för ickemedlemmar: 50 kr. Man kan också erlägga medlemsavgift vid entrén.

forts från sid 1 - flodvägen

Empatums egen insamling:

I mellandagarna gick Nyhetsbrevet ut med en appell till alla läsare med e-postadress, där dessa informerades om att

förhållandevis liten del av Indien. De indiska myndigheterna ville ha möjligheten att koordinera hjälpsatserna för att därmed undvika dubbelarbete. Det fanns aldrig något behov av att skicka containrar med kläder och skor till Indien. I den mån sådana saker behövs finns de att inhandla lokalt i landet.

Man har inte tackat nej till specifik hjälp i form av t.ex. mediciner i fall det skulle råda brist. Flera utländska NGO:er och FN-organ är på plats i Indien och bistår de drabbade. Bland dessa finns SOS Barnbyar.

I artikeln om tsunamin på sid 1 nämns Andamanerna och Sentinelfolket. De som vill veta mer kan gå till nedanstående adress, klicka på "English" och antingen klicka fram eller använd sökfunktionen. Där finns också uppgifter om andra folk på Andamanerna och Nicobarerna.

<http://survival-nternational.org>

TURISM TILL INDIEN

Vi har i flera tidigare Nyhetsbrev skrivit om Indien som turistland. Nyhetsbrevets utgivare, Indienspecialisten Empatium, bedrev ju under 1990-talet resebyråverksamhet till Indien. Dessutom var Nyhetsbrevets redaktör involverad i ett turistutvecklingsprojekt i Kerala.

De indiska agenterna, dvs. resebyråer för inkommande turism, är mycket flitiga med att resa runt i Europa och USA för att göra reklam för Indien som turistdestination - och för sig själva. Indien anordnar ett flertal turistmässor, däribland SATTE, varje år. Men trots detta går turismen till Indien lite trögt. Detta har många orsaker. En viktig orsak är att Indien, trots all retorik, inte har prioriterat turismen. Där har skett en omsvängning nu, men faktorer som för få och för dyra hotellrum, bristande kapacitet på såväl de internationella flygen till Indien som på inrikesflyget m.m. kvarstår. Indiens imageproblem (fattigdom, magsjuka m.m.) har förbättrats betydligt de senaste fyra åren. När det gäller turism från Sverige till Indien är de usla flygförbindelserna ett hinder. Detta har vi också skrivit om i Nyhetsbrevet. Flera flygbolag är intresserade av att flyga från Skandinavien (i ett fall från Skavsta) till Indien, men SAS och svenska regeringen sätter stopp. Visserligen flyger inte SAS till Indien och tänker inte göra det heller, men ingen annan skall få göra det! SAS betar sig som en pojke som gjort slut med sin flickvän för att sedan bli svartsjuk när hon får sällskap med någon annan.

Tidskriften India Today (Nov 29, 2004) har en artikel om resandet till och från Indien. Den innehåller en del nyheter:

Detta Nyhetsbrev går ut i 1.086 ex med snigelpost och 1.091 ex med e-post. Summa 2.177 ex.

År 2004 kommer 3,5 miljoner turister till Indien, detta är en ökning från 2,6 miljoner år 2000. Detta kan jämföras med Kinas 37 miljoner turister år 2004 och Malaysias 13.3 miljoner. Turismen till Indien inbringade under perioden januari-oktober 2004 USD 3,9 miljarder, en ökning med 38 % jämfört med samma period år 2003.

Tidskriften försöker identifiera orsakerna till att så få turister reser till Indien. För första gången nämner en indisk källa att de stjärnförsedda hotellen är dyra: ett fyrstjärnigt hotell i Indien kostar USD 88 att jämföras med USD 50-55 i Thailand, Malaysia och Singapore. En annan orsak tror tidskriften är de dåliga indiska flygplatserna. Detta håller inte Nyhetsbrevet med om av två skäl: För det första är inte de indiska flygplatserna så dåliga, för det andra är det knappast någon som avstår från att turista i ett land därför att flygplatserna inte håller måttet! Indiens dåliga image är ett avtagande hinder. De två stora hindren är nog prisnivån på flygbiljetter till Indien, inom Indien samt på hotellet samt att det ofta är helt omöjligt att få tag i flygbiljetter under högsäsongen. Visum är naturligtvis negativt, särskilt med tanke på att de konkurrerande asiatiska turistländerna (utom Kina) är visumfria för svenska medborgare. Men frågan är om besväret med att skaffa visum och kostnaden, 440 kr per person (1.750 kr för en familj på fyra personer) avhåller folk från att välja Indien?

Ett annat märkligt faktum: Fler indier reser utomlands: 5,5 miljoner att jämföra med de 3,5 miljonerna inkommande turisterna!

Därmed har för första gången antalet e-postmottagare blivit större än antalet snigelpostmottagare. **Hurra!**

INTERNETINFORMATION

Om theravada-buddhismen handlar nedanstående adress. Den går till Buddhist Publication Society på Sri (BPS) Lanka. BPS ger ut en mängd böcker och pamfletter om buddhismen, och har vissa missionerade ambitioner.

<http://survival-international.org>

SKÄRPNING!

Om ens e-postadress ändras, så måste man meddela detta till sina kontakter - precis som man gör med snigelpostadressen! Tro *inte* att operatören gör det, även om så utlovas! Hur många meddelanden om ny adress har du fått av en operatör?? Slutsats:

MEDDELA

ÄNDRAD E-POSTADRESS !